

Distr.: General
16 November 2009

Arabic
Original: English

اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات
الخطرة والتخلص منها عبر الحدود



اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة
المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات
آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية



اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة



مؤتمرات الأطراف في اتفاقيات بازل وروتterdam
واستكهولم الاجتماعات الاستثنائية المتزامنة
بالي، ٢٢ - ٢٤ شباط/فبراير ٢٠١٠
البند ٤ (د) من جدول الأعمال المؤقت*
مسائل مطروحة على مؤتمرات الأطراف للنظر فيها أو
لاتخاذ إجراءات بصددها: مقررات بشأن تزامن دورات
ميزانيات الاتفاقيات الثلاث

تزامن دورات الميزانيات

مذكرة من الأمانات

١ - تورد هذه المذكرة تفاصيل عن تزامن دورات ميزانيات اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم وفقاً للمقررات ١٠/٩ لمؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل، و١١/٤ - ١١/٤ لمؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام و١١/٤ - ١١/٤ لمؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم، التي دعت فيها مؤتمرات الأطراف في هذه الاتفاقيات الثلاث إلى المزيد من التعاون والتنسيق فيما بين اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم.

مقدمة

٢ - وتنص القواعد المالية للاتفاقيات الثلاث على النحو الوارد في الفقرتين ٣ و٢٣ من التذييل الأول للمقرر ٤/٦ لمؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل، والفقرة ٢ من المقرر ١١/٤ - ١١/٤ لمؤتمر الأطراف

في اتفاقية روتردام والفقرة ٢ من المقرر ١ س - ٣/١ لمؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم على "أن تكون الفترة المالية هي فترة السنتين وتتكون من سنتين تقويميتين متتاليتين".

٣ - وعمقتضى المقرر ٣١/٩ لمؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل والمقرر ١ ر - ١٢/٤ لمؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام، اعتمد مؤتمرا الأطراف في الاتفاقيتين تدييراً استثنائياً غير متكرر يتمثل في دورة ميزانية مدتها ثلاث سنوات للفترة ٢٠٠٩ - ٢٠١١ وذلك لتيسير تزامن دورتي ميزانيتين مع دورات ميزانيات برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة واتفاقية استكهولم.

٤ - واعتباراً من عام ٢٠١٢ ستكون دورات ميزانيتي اتفاقيتي بازل وروتterdam متماشيتين مع دورات ميزانيات اتفاقية استكهولم وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة الأمر الذي يمكن برنامج الأمم المتحدة للبيئة من إعداد بيانات مالية وحسابات مراجعة مشتركة ومنسقة للاتفاقيات الثلاث.

الإجراء المقترح

٥ - قد تود مؤتمرات الأطراف أن تحيط علماً بالمعلومات عن تزامن دورات ميزانيات الاتفاقيات الثلاث المشار إليها أعلاه.